



**AMIF ABM3 New Scots**: پروژه راه‌هایی برای شمول اجتماعی و اقتصادی، مشارکتی بین محققان موسسه بهداشت جهانی و توسعه دانشگاه کوئین مارگارت و سه سازمانی است که در اسکاتلند، خدمات تخصصی به پناهندگان ارائه می‌نمایند: شورای پناهندگان اسکاتلند<sup>1</sup>، انجمن آموزشی کارگران و برنامه بریجیز. قسمت پژوهشی پروژه، سوالات پژوهشی زیر را مورد بررسی قرار داده است:

- نقش ارتباطات اجتماعی در مسیر پناهندگان به شمول اجتماعی و اقتصادی چیست؟
- در مراحل مختلف این مسیرها، پناهندگان چه معنی(هایی) را به ارتباطات نسبت می‌دهند؟

این تحقیقات از یک روش ترکیبی استفاده کرده است، از جمله ابزار نقشه برداری ارتباطات اجتماعی چند روشی، کارگاه‌های نقشه برداری بصری و مصاحبه کردن بمنظور تعامل با پناهندگان و کارشناسانی است که اخیراً شناخته شده‌اند.

### یافته‌های کلیدی

یافته‌ها تأیید می‌کنند که ارتباطات اجتماعی نقش‌های متعدد و مرتبطی را در یکپارچگی ایفا مینمایند. این یافته‌ها بستگی به ماهیت ارتباطات، کارکردهایی که در زندگی افراد ایفا می‌کنند، و اینکه ارتباطات برای افراد مختلف بنا بر شرایط شخصی، ظرفیت‌ها و آرزوهایشان چه مفهومی دارد. تمام این عناصر برای درک و حمایت از شمول اقتصادی و اجتماعی پناهندگان بسیار مهم می‌باشند.

### درک ارتباطات: کیفیت بر کمیت

پناهندگان به ارتباطاتی ارزش قائل می‌باشند که اطلاعاتی به آنها ارائه می‌نماید، دسترسی به وسایل ضروری و دسترسی کارگزاران به سایر خدمات یا سازمان‌های کلیدی را امکان‌پذیر می‌کند. این نقش‌های عملکردی تنها توسط سازمان‌های رسمی ایفا نمی‌شوند. ارتباطات غیر رسمی و دوستی‌های نزدیک به همان اندازه مهم می‌باشند. سازمان‌هایی بر اساس مذهب و ایمان نیز ارتباطات کلیدی برای بسیاری از پناهندگان هستند. بدینوسیله عبادت را امکان‌پذیر می‌سازد و همچنین می‌توانند نقش محل ملاقات را داشته باشند، لوازم ضروری ارائه نمایند، فرصتهای داوطلبانه و فرصت‌هایی برای ایجاد مهارت در زبان انگلیسی را فراهم کنند.

اعتماد داشتن به ارتباطات پرورش می‌یابد، زمانیکه با مردم با عزت و احترام رفتار شود. ارتباطات قابل اعتماد به بازسازی اعتماد و عزت نفس کمک می‌کند و شمول اجتماعی و اقتصادی بیشتر را تسهیل مینماید، بر عکس، وقتی حس می‌کنید کسی به شما محل نمی‌گذارد، بر علیه شما تبعیض قائل میشوند یا به شما بی‌احترامی میکنند، می‌تواند مانعی برای شمولیت شود. در مواجهه با موانع سیستماتیک، ارتباطات مهم نه تنها شما را به خدمات ارجاع مینمایند، بلکه از حقوق مردم دفاع می‌کنند. این نقش کلیدی توسط شرکای خدمات ادغام و سایر سازمان‌های بخش پناهندگان ایفا شده است. این اقدامات مراقبتی و همبستگی منفعلانه دریافت نمی‌شوند، بلکه می‌توانند اعتماد مردم برای دفاع از خودشان و دسترسی به حقوق و فرصت‌ها را افزایش دهد.

ما واژه پناهنده را بکار می‌بریم تا افرادی را توصیف کنیم که جویا / دریافت‌کننده محافظت بین‌المللی می‌باشند، همچنین افرادی که در حال<sup>1</sup> حاضر روند پناهندگی را طی می‌کنند.



### ایجاد ارتباطات اجتماعی همه بازیگران را در یکپارچگی شریک میکند

در مواجهه با موانع سیستماتیک، کارشناسان بخش پناهندگان زمان قابل توجهی را صرف برآوردن نیازهای ضروری مینمایند. این باعث میشود که وقت برای تمرکز بر اهداف بلند مدت کمتر شود. در مناطق روستایی و شهرهایی که سابقه طولانی در استقبال از پناهندگان ندارند، شکافهای موجود در زیرساختهای محلی از جمله تدارکات محدودتر از سوی سازمانهای متخصص، می تواند موانع بیشتری برای شمول اجتماعی و اقتصادی ایجاد کند. این امر نشانگر نیاز به سیستم های قانونی بمنظور انطباق و بهبود را نشان می دهد تا پناهندگان بتوانند به طور مستقیم به حقوق خود دسترسی یابند.

### جا دادن ارتباطات اجتماعی در ارائه خدمات

مفید تر است اگر ارتباطات اجتماعی در ارتباط با سایر حوزه های اتحاد عناصر مختلف اجتماع، مانند مسکن و اشتغال زایی، مورد بحث قرار گیرد، تا اینکه سعی به کاوش آنها بصورت جداگانه شود. ایجاد روابط قابل اعتماد با کارمندان نامبرده اهمیت دارد تا در جهت اهداف یکپارچگی اقدام بسنده نمایند. خدماتی که فرصتهایی را برای پناهندگان فراهم می کند تا بوسیله انجام فعالیت های اجتماعی یا پروژه های همتا با دیگران ارتباط برقرار کنند، نقش مهمی در ایجاد ارتباطات اجتماعی مثبت دارند.

یادگیری مشترک از مشارکت تحقیقاتی می تواند به همه شرکا کمک کند تا کار خود را در داخل و خارج توجیه کنند. مشارکت های تحقیقاتی همچنین این پتانسیل را دارند که ابزار مهمی برای به چالش کشیدن موانع سیستمیک می باشد که پناهندگان با آنها مواجه میباشند.

### توصیه ها

- برای همه:
  - حمایت از پرورش ارتباطات اجتماعی غیررسمی در مناطقی که خدمات در آن توسعه و ارائه می شود.
  - خدمات یکپارچه سازی آینده باید:
    - به جا دادن یک رویکرد برنامه ریزی یکپارچه که نقاط قوت افراد را تشخیص می دهد و از آنها برای دستیابی به اهداف و آرزوهای شخصی شان حمایت می کند، ادامه دهد.
    - به جای گفتگوهای جداگانه در مورد ارتباطات اجتماعی، باید گفتگوها در کلیه زمینه های فرآیند برنامه ریزی یکپارچه سازی گنجانده شود.
    - به اشتراک گذاری اطلاعات، یادگیری و تخصص با خدمات تخصصی پناهندگان، مقامات محلی، گروه های اجتماعی و طرح های تحت رهبری پناهندگان ادامه دهید.
    - سرمایه گذاری در ایجاد و حفظ ارتباطات اجتماعی مثبت بین خدمات محلی و ملی و در بخش ها و مناطق مختلف.
  - مقامات محلی و خدمات قانونی باید:
    - مکانیزمی برای نقشه برداری از شبکه های پشتیبانی در مناطق سراسر اسکاتلند ایجاد نمایند، تا اطلاعات به اشتراک گذارده شود و ارجاع مؤثر و کارآمد به آنها امکان پذیر باشد.
    - به تعامل با کارشناسان پناهندگان و گروه های اجتماعی ادامه دهند تا خدمات را با زمینه های مختلف محلی تطبیق داشته باشد.



- دولت اسکاتلند باید از ساختارهای جدید اسکاتلندی برای موارد زیر استفاده کند:
  - خدمات یکپارچه سازی آینده را به طور مناسب تأمین مالی کنید تا زمان مورد نیاز برای تحقق یک رویکرد کل نگر برای یکپارچگی فراهم شود.
  - اطمینان حاصل شود که ارائه دهندگان خدمات قانونی به گونه ای سازگار می شوند که پناهندگان بتوانند به طور مستقل به حقوق خود دسترسی یابند.
  - منابع فرصت های رسمی و غیر رسمی برای یادگیری زبان انگلیسی در سراسر اسکاتلند.
- دولت انگلستان باید:
  - اطمینان حاصل کند که سیاست های ادغام و مهاجرت مبتنی بر شواهد قوی است و راههایی را که خط مشی پناهندگی بر یکپارچگی تأثیر می گذارد، شناسایی کند.
  - شناسایی و تعیین بودجه برای اقداماتی که ادغام را به عنوان یک فرآیند کل نگر نشان میدهد و نه به صورت یک سری نتایجی که از قبل تعیین شده است.
- تحقیقات آینده باید:
  - ایجاد مشارکتهای تحقیقاتی-عملی طولانی مدت که امکان گفت و گو بین کارشناسان، پناهندگان و محققان را فراهم می سازد، از دستیابی به نظرات کارشناسان و پناهندگان در مورد فرآیند تحقیقات.
  - گسترش تحقیقات پناهندگان به مناطقی که تجربه کمتری در اسکان پناهندگان دارند.



### قدراتی ها

تیم تحقیقاتی از شرکت کنندگانی که در فعالیت های مختلف پروژه شرکت کردند و تجربیات خود را با ما به اشتراک گذاشته اند تشکر می کند. همچنین از کارشناسان شورای پناهندگان اسکاتلند، انجمن آموزشی کارگران و برنامه های بریجز که ما را برای استخدام شرکت کنندگان، اصلاح روش های تحقیق و به اشتراک گذاشتن بینش های خود به عنوان بخشی از توسعه مداوم پروژه حمایت کردند، سپاسگزاریم. این پروژه و گزارش با کمک مالی از صندوق پناهندگی، مهاجرت و ادغام اتحادیه اروپا [UK/2020/PR/0104] امکان پذیر شد.

گروه تحقیق:

گزارش کامل را می توانید در اینجا بیابید: [Publications — Migration, Integration, Social Connection \(miscintegrationresearch.org\)](https://miscintegrationresearch.org)

تماس:



Queen Margaret University

EDINBURGH



Adult Learning Within Reach



[miscintegrationresearch.org](https://miscintegrationresearch.org)

<https://www.qmu.ac.uk/schools-and-divisions/ighd>

Migration, Integration and Social Connection Team  
Psychosocial Wellbeing, Integration and Protection  
Cluster

Institute for Global Health and Development  
Queen Margaret University, Edinburgh



This work was undertaken as part of the AMIF-funded 'New Scots Integration – A Pathway to Social and Economic Inclusion' ABM3 Project.